



LANDRATSAMT Deggendorf

-Gesundheitswesen-



BtM-Beglaubigungen

Grundsätzliches:

- Bearbeitung nur nach vorheriger Terminvereinbarung möglich!
- Ein Ausweisdokument des Patienten ist erforderlich
- Die Schengen-Bescheinigung ist eine Art „internationales Rezept“, auf dem mehrsprachig und für den Reisezeitraum die Verordnung des BtM bestätigt wird
- Das deutsche BtM-Rezept ist die Grundlage der Verordnung und muss zum Zwecke der Plausibilitätsprüfung durch die Behörde im Original/in Kopie vorgelegt werden.
- Der bescheinigte Reisezeitraum muss sich innerhalb des Verordnungszeitraumes des Rezeptes bewegen. Bei der Schengen-Bescheinigung darf aber nur die vom Patienten angegebene Reisedauer vermerkt werden. **Nicht zwingend der komplette Zeitraum des BTM-Rezeptes.**
- Sollte eine „Notfallreserve“ erforderlich sein, ist diese über eine Verlängerung der Reisedauer anzugeben. Beispiel: 7 Tage Urlaub, Notfallvorrat 2 Tage = Reisedauer 9 Tage im Feld (11)
- Tage und Gültigkeitsdauer (12) müssen übereinstimmen!
Beispiel: 8 Tage - 01.01.2025-07.01.2025 - 8 Tage (**der Einreisetag ist mitzurechnen!**)
- Reichdauer = Entspricht der Reisedauer in Tagen (Feld 11 und Feld 19 sind somit gleich)
- **Das Formular ist in den Feldern A-C von der Arztpraxis oder dem Arzt selbst auszufüllen**
- Von Seiten der Behörde erfolgt lediglich in Feld D eine Beglaubigung der Felder A-C
- Eintragungen bei A-C durch den Patienten selbst können **nicht akzeptiert werden!**
- Bei Stempeln von Gemeinschaftspraxen: Der verordnende Arzt muss erkennbar sein (Name unterstreichen/Name in Druckschrift/Zusatzstempel o.ä.)
- Für jedes einzelne Betäubungsmittel und jede einzelne Dosierung ist ein separates Blatt zu verwenden.
- Beglaubigungen sollten mit einem Vorlauf von zwei Wochen erfolgen. Überprüfungen sind natürlich vorab auch per Mail möglich, um fehlerhafte Formulare möglichst auszuschließen.

Fehlerhafte oder unvollständige Formulare können leider nicht beglaubigt werden!!!

Zusätzliche Infos und die Formulare selbst sind auch auf der Website des Bundesinstituts für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM) zu finden

https://www.bfarm.de/DE/Bundesopiumstelle/Betaeubungsmittel/Reisen-mit-Betaeubungsmitteln/_node.html

Schengenraum

Nicht das Muster ausfüllen!

Bescheinigung für das Mitführen von Betäubungsmitteln
im Rahmen einer ärztlichen Behandlung
- Artikel 75 des Schengener Durchführungsabkommens -

A Verschreibender Arzt:

(Name) (Vorname) (Telefon) (1)

(Anschrift) (2)

Praxisstempel und Name

(Stempel des Arztes) (Datum) (Unterschrift des Arztes) (3)

B Patient:

(Name) (Vorname) (4) (Nr. des Pases oder eines anderen Ausweisdokumentes) (5)

(Geburtsort) (Geburtsdatum) (6) (7)

(Staatsangehörigkeit) (8) (9)

(Wohnanschrift) (10)

(Dauer der Reise in Tagen) (11) (Gültigkeitsdauer der Erlaubnis von/bis - max. 30 Tage) (12)

Tage und Gültigkeitsdauer müssen übereinstimmen!

C Verschriebenes Arzneimittel:

z. B. Oxycodon/Naloxon (13) z. B. tablets (14)

(Handelsbezeichnung oder Sonderzubereitung) (Darreichungsform)

z. B. Oxycodone/Naloxone (15) Wirkstoff pro Tablette, z. B. 10mg (16)

(Internationale Bezeichnung des Wirkstoffs) (Wirkstoff-Konzentration)

z. B. 1 - 0 - 0 (17) (16) x (17) x (19) (18)

(Gebrauchsanweisung) (Gesamtwirkstoffmenge)

z. B. 5 Tage (19) z. B. 10mg * (1-0-0) * 5 Tage = 50 mg

(Reichdauer der Verschreibung in Tagen - max. 30 Tage)

(Anmerkungen) (20)

D Für die Beglaubigung zuständige Behörde:

(Bezeichnung) (21)

(Anschrift) (Telefon) (22)

!!! Nur dieser Teil wird von der Behörde ausgefüllt !!!

(Stempel der Behörde) (Datum) (Unterschrift der Behörde) (23)

Das Schengen-Formular darf maximal für 30 Tage ausgestellt werden (gesetzliche Vorgabe)

Nicht-Schengen

Es ist kein offizielles Formblatt vorgeschrieben. Allerdings ist die Verwendung des mehrsprachigen Musters des BfArM empfehlenswert.

Ob das Formblatt akzeptiert wird, liegt alleine bei den zuständigen Behörden des Ziellandes. Eine vorherige Rücksprache mit der jeweiligen Botschaft kann ratsam sein, da teilweise spezielle Formulare oder Bescheinigungen erforderlich sind.

Certificate for the carrying by travellers under treatment of medical preparations containing narcotic drugs and/or psychotropic substances

Certificat pour le transport, par des voyageurs sous traitement, de préparations médicales contenant des stupéfiants et/ou des substances psychotropes

Certificado para el transporte de preparados farmacéuticos que contienen estupefacientes o sustancias sicotrópicas por parte de viajeros que están bajo tratamiento

Bescheinigung für Reisende, die mit Betäubungsmitteln behandelt werden und mit diesen verreisen.

MUSTER

A. Country and place of issue / Pays et lieu de délivrance / País y lugar de expedición del certificado (Land und Ort der Ausstellung)

Country / Pays / País (Land):

Place of issue / Lieu de délivrance / Lugar (Ort):

Date of issue / Date de délivrance / Fecha (Datum):

Period of validity / Durée de validité / Período de validez (gültig von - bis) A three month period of validity from the date of issue is recommended (Empfohlene Gültigkeitsdauer: 3 Monate):

entspricht der Reisedauer!

B. Prescribing physician / Médecin prescripteur / Médico que extiende la receta

Verschreibende(r) Ärztin/Arzt

Last name, first name / Nom, prénom / apellido y nombre (Nach- und Vorname):

Address / Adresse / Dirección (Adresse):

Phone: country code, local code, number / Téléphone: indicatif de pays, indicatif local, numéro /

Teléfono: indicativo del país, indicativo de la ciudad y número (Telefonnummer mit Vorwahl):

Date, signature and stamp of the physician / Date, signature et cachet du médecin / Fecha, firma y sello del médico (Datum, Unterschrift und Stempel des Arztes):

C. Patient / Paciente:

Last name, first name / Nom, prénom / Apellido y nombre (Nach- und Vorname):

Sex / Sexe / Sexo (Geschlecht):

Place of birth / Lieu de naissance / Lugar de nacimiento (Geburtsort):

Date of birth / Date de naissance / Fecha de nacimiento (Geburtsdatum):

Home address / Domicile / Domicilio (Wohnadresse):

Number of passport or of identity card / Numéro du passeport ou de la carte d'identité / Número de pasaporte o tarjeta de identificación (Pass- oder Personalausweisnummer):

Intended country of destination / Pays de destination envisagé / País de destino (Reiseland):

Alle zu bereisende Länder im Nicht-Schengen-Raum angeben!

Stand: 25.07.2022

Daten des Arztes

Daten des Patienten

D. Prescribed medical preparation / Préparation médicale prescrite / Medicamento prescrito (verschriebenes Betäubungsmittel)

Trade name of drug (or its composition) / Dénomination commerciale du médicament (ou composition) / Nombre comercial del medicamento (o composición) (Handelsname oder Zusammensetzung des Medikaments):

Dosage form / Forme pharmaceutique / Forma de administración (Darreichungsform):

z. B. tablets, liquid, ampoules

Number of units (tablets, ampoules etc.) / Nombre d'unités (comprimés, ampoules, etc.) / Número de unidades (tabletas, ampollas, etc.) (Zahl der Einheiten (Tabletten, Ampullen, usw.):

Anzahl aller Einheiten (z. B. Tabletten), die für den Reisezeitraum benötigt werden

International name of the active substance / dénomination internationale de la substance active / Denominación común internacional (DCI) de la sustancia activa (Internationale Bezeichnung der Wirksubstanz):

Concentration of active substance / Concentration de la substance active / Concentración de la sustancia activa por unidad de dosificación (Wirkstoffkonzentration):

hier: Wirkstoffstärke pro Einheit (z. B. Tablette)

Total quantity of active substance / Quantité totale de substance active / Cantidad total de sustancia activa (Gesamtwirkstoffmenge):

entspricht der Reisedauer in Tagen * Tagesdosis * Wirkstoffstärke

Instructions for use / Mode d'emploi / Instrucciones de uso (Einnahmeanleitung):

Frequenz der Einnahme, z. B. 1-0-0 (MUSS dem Rezept entsprechen)

Duration of prescription in days / Durée du traitement (nombre de jours) / Duración de la receta (en días) (Gültigkeitsdauer (in Tagen)): entspricht der Reisedauer!

Remarks / Remarques / Observaciones (Anmerkungen):

E. Issuing authority / Autorité émettrice / Autoridad que expide el certificado (Ausstellende Behörde)

Official designation (name) of the authority / Désignation officielle (nom) de l'autorité / Designación (nombre) oficial de la autoridad (Offizieller Name der Behörde):

Address / Adresse / Dirección (Adresse):

Phone: country code, local code, number / Téléphone: indicatif de pays, indicatif local, numéro / Teléfono: indicativo del país, indicativo de la ciudad y número (Telefonnummer mit Vorwahl):

Official seal of the authority / Cachet officiel de l'autorité / Sello oficial de la autoridad (Dienstsiegel)

Signature of responsible officer / Signature du responsable / Firma del funcionario responsable (Unterschrift der oder des Verantwortlichen):

ausschließlich durch
das Gesundheitsamt ausfüllen

Stand: 25.07.2022

Das Nicht-Schengen-Formular kann eine Gültigkeit bis zu drei Monaten aufweisen

Da keine international harmonisierten Bestimmungen für die Mitnahme von Betäubungsmitteln auf Reisen außerhalb des „Schengen-Raums“ bestehen, müssen die nationalen Bestimmungen des jeweiligen Ziel- oder Transitlandes berücksichtigt werden. Den Patienten ist dringend anzuraten, die Rechtslage in dem zu bereisenden Land vor Antritt der Reise abzuklären. Einige Länder verlangen zusätzlich Importgenehmigungen, schränken die Menge der mitzuführenden Betäubungsmittel ein oder verbieten die Mitnahme von bestimmten Betäubungsmitteln sogar generell. Hierzu kann die jeweilige diplomatische Vertretung des Ziellandes in Deutschland Auskunft erteilen.

Abgesehen davon hat das Internationale Suchtstoffkontrollamt auf seiner Internetseite einen Bereich für Informationen geschaffen, in dem die Einreiseformalitäten der einzelnen Staaten zusammengestellt werden (diese Seite befindet sich derzeit noch im Aufbau und ist nicht vollständig).

<https://www.incb.org/incb/en/travellers/country-regulations.html>



International Narcotics Control Board
Monitoring and supporting Governments' compliance
with the international drug control treaties



[Home](#) [About](#) [News and Media](#) [Conventions](#) [Contact](#)

[Narcotic Drugs](#)
[Psychotropic Substances](#)
[Precursors](#)
[Global Programmes](#)
[Treaty Compliance](#)
[Annual Report](#)

[Publications](#)
[Guidelines](#)
[Travellers](#)
▪ [Regulations by Country](#)

[Tools](#)

[Links](#)

[Secure Areas](#)

Country Regulations for Travellers Carrying Medicines Containing Controlled Substances

Below are countries that have provided INCB their regulations regarding travellers carrying medicines containing controlled substances. INCB updates this page and contents as it receives updates from countries regarding their national regulation. Please note that INCB may not have information from some countries or territories. Where possible information is provided in all six official languages of the United Nations.

Last Update: 12 July 2022

The responsibility for updating information regarding the regulations for travellers carrying medicines containing controlled substances lies entirely with the Governments concerned. Thus, **INCB cannot confirm the correctness and accuracy of regulations for travellers published on this website**, and **strongly recommends** prospective travellers to contact the embassy/consulate of the intended country of visit, or their competent national authority, regarding enquiries or clarifications regarding these regulations.

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [J](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#) [Y](#) [Z](#)

A

Afghanistan

- *Information not yet provided by country*

Albania

- *Information not yet provided by country*

Algeria

- [\[عربي \]](#) [\[中文 \]](#) [\[English \]](#) [\[Français \]](#) [\[Русский \]](#) [\[Español \]](#)

Year received: 2017

Andorra

- *Information not yet provided by country*

Angola

- *Information not yet provided by country*

Anguilla

- *Information not yet provided by country*

Antigua and Barbuda

- *Information not yet provided by country*

Argentina

- [\[عربي \]](#) [\[中文 \]](#) [\[English \]](#) [\[Français \]](#) [\[Русский \]](#) [\[Español \]](#)

Year received: 2019

▲ -----